Porównanie tłumaczeń Hioba 28:20

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mądrość zatem – skąd ona pochodzi? I gdzie jest siedziba rozumu? |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Mądrość zatem — skąd się ona bierze? I gdzie mieści się siedziba rozumu? |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Skąd więc mądrość pochodzi? I gdzie znajduje się miejsce rozumu? |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Skądże tedy mądrość pochodzi? albo gdzie jest miejsce rozumu? |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Skądże tedy mądrość pochodzi i które jest miejsce rozumu? |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Skąd więc pochodzi mądrość i gdzie jest siedziba wiedzy? |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Skąd więc bierze się mądrość I gdzie jest miejsce rozumu? |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Skąd zatem mądrość pochodzi i gdzie jest siedziba zrozumienia? |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Skąd więc pochodzi mądrość i gdzie jest siedziba umiejętności? |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Skądże więc mądrość pochodzi i gdzie jest kolebka wiedzy? |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | А де знайдеться мудрість? Яке ж є місце вмілості? |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Mądrość – skąd ona przychodzi i gdzie jest miejsce poznania? |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Lecz mądrość – skąd ona pochodzi i gdzież jest miejsce zrozumienia? |